



Euroopan unionin
neuvosto

Bryssel, 22. syyskuuta 2020
(OR. en)

10840/20
ADD 1

Toimielinten välinen asia:
2013/0186(COD)

AVIATION 163
CODEC 848

SAATE

Lähettäjä:	Euroopan komission pääsihteerin puolesta Jordi AYET PUIGARNAU, johtaja
Saapunut:	22. syyskuuta 2020
Vastaanottaja:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Euroopan unionin neuvoston pääsihteeri
Kom:n asiak. nro:	COM(2020) 579 final – Liitteet
Asia:	LIITTEET muutettuun ehdotukseen EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON ASETUKSEKSI yhtenäisen eurooppalaisen ilmatilan toteuttamisesta (uudelleenlaadittu)

Valtuuskunnille toimitetaan oheisena asiakirja COM(2020) 579 final – Liitteet.

Liite: COM(2020) 579 final – Liitteet

Bryssel 22.9.2020
COM(2020) 579 final

ANNEXES 1 to 3

LIITTEET

muutettuun ehdotukseen

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON ASETUS

**yhtenäisen eurooppalaisen ilmatilan toteuttamisesta
(uudelleenlaadittu)**

{SWD(2020) 187 final}

↓ 550/2004

→₁ 1070/2009 2 artiklan 13

kohdan a alakohta

→₂ 1070/2009 2 artiklan 13

kohdan b alakohta

LITE-I

→₁ PÄTEVIÄ YKSIKÖITÄ KOSKEVAT VAATIMUKSET ←

→₂ Pätevien yksiköiden on täytettävä seuraavat vaatimukset: ←

~~se kykenee osoittamaan asiakirjoin, että sillä on laaja kokemus julkisten ja yksityisten organisaatioiden, erityisesti lennonvarmistuspalvelujen tarjoajien, arvioinnista ilmailukenteen alalla sekä muilla samankaltaisilla aloilla yhdellä tai useammalla tämän asetuksen soveltamisalaan kuuluvista osa-alueista,~~

~~sillä on edellä mainittujen organisaatioiden määräaikaistarkastuksia koskevat kattavat säännöt ja määräykset, jotka on julkaistu ja joita tarkistetaan ja parannetaan jatkuvasti tutkimus- ja kehitysohjelmien avulla,~~

↓ 1070/2009 2 artiklan 13 kohdan
b alakohta

~~se ei ole lennonvarmistuspalvelujen tarjoajien, lentoaseman hallintoviranomaisten tai muiden lennonvarmistuspalvelujen tarjoamisessa tai ilmailukennepalveluissa kaupallisesti mukana olevien toimijoiden määräysvallassa,~~

~~sillä on vakiintunut asema ja riittävä määrä teknistä, johtamis-, tuki- ja tutkimushenkilöstöä, jonka pätevyys vastaa suoritettavia tehtäviä,~~

↓ 552/2004

~~6. Laitoksella on oltava vastuuvakuutus, jollei sen vastuu kuulu kansallisen lainsäädännön mukaan jäsenvaltiolle tai jollei jäsenvaltio vastaa itse suoraan tarkastuksista.~~

~~7. Laitoksen henkilöstöllä on salassapitovelvollisuus kaikkien niiden tietojen suhteen, jotka se saa suorittaessaan tehtäviään tämän asetuksen mukaisesti.~~

↓ 1070/2009 2 artiklan 13 kohdan
b alakohta

~~sitä johdetaan ja hallinnoidaan siten, että taataan hallinnossa tarvittavan tiedon luottamuksellisuus₂₃~~

~~se on valmis antamaan tarvittavat tiedot asianomaiselle kansalliselle valvontaviranomaiselle.²²~~

~~sillä on määriteltynä ja kirjattuna laatupolitiikka, tavoitteet ja sitoumukset, ja se on varmistanut, että tämä laatupolitiikka ymmärretään ja että sitä toteutetaan ja vaalitaan kaikilla organisaation tasoilla.²²~~

~~se on kehittänyt ja toteuttanut toimivan sisäisen laatujärjestelmän, jota noudatetaan jatkuvasti ja joka perustuu kansainvälisesti hyväksyttyjen laatustandardien asianmukaisiin osiin ja on EN 45004 -standardin (tarkastuslaitokset) ja EN 29001 -standardin mukainen, siten kuin näitä tulkitaan kansainvälisen luokituslaitosten järjestön (IACS) laatujärjestelmän sertifiointiohjelman vaatimuksissa.²²~~

~~se antaa laatujärjestelmänsä laitoksen sijaintijäsenvaltion viranomaisten hyväksymän riippumattoman tarkastuselimen sertifioidavaksi.~~

LIITE II

~~LUPIN LIITETTÄVÄT~~ EHDOT ☒, JOITA VOIDAAN LIITTÄÄ 6 ARTIKLASSA TARKOITETTUIHIN TODISTUKSIIN ☒

1. ~~Luvissa on mainittava:~~

- ~~a) luvan antanut kansallinen valvontaviranomainen;~~
- ~~b) hakija (nimi ja osoite);~~
- ~~c) luvassa tarkoitetut palvelut;~~
- ~~d) lausunto siitä, että hakija vastaa tämän asetuksen 6 artiklassa määriteltyjä yhteisiä vaatimuksia ;~~
- ~~e) luvan myöntämispäivä ja voimassaoloaika.~~

2. ~~Lupaan~~ ☒ Todistukseen ☒ liittyvät lisäehdot voivat tarvittaessa koskea:

- ~~a) ilmatilan käyttäjien syrjimätöntä oikeutta palveluihin ja tällaisilta palveluilta edellytettävää suoritustasoa, myös turvallisuuden ja yhteentoimivuuden tasoja;~~
- ~~b) yhden tai useamman yksittäisen palvelun toiminnallisia erittelyjä;~~
- ~~c) ajankohtaa, johon mennessä palveluja olisi tarjottava;~~
- ~~d) erilaisia yhdessä tai useammassa yksittäisessä palvelussa käytettäviä toimintaan liittyviä laitteita;~~
- ~~a_e) sellaisen palvelutoiminnan harjoittamisen erillään pitämistä tai rajoittamista, joka ei liity lennonvarmistuspalvelujen tarjoamiseen;~~
- ~~b_f) palvelujen tarjoajan ja kolmannen osapuolen välisiä sopimuksia tai muita järjestelyjä, jotka koskevat palveluja;~~
- ~~c_g) sellaisten tietojen toimittamista, joita voidaan kohtuudella vaatia sen tarkistamiseksi, että palvelut ovat yhteisten vaatimusten mukaisia, mukaan luettuina suunnitelmat, rahoitusta ja toimintaa koskevat tiedot sekä tarjottujen lennonvarmistuspalvelujen tyyppiä ja/tai soveltamisalaa koskevat tärkeimmät muutokset~~ ⇒ 6 artiklan 1 kohdan vaatimukset täyttyvät ⇐ ;
- ~~d_h) muita oikeudellisia seikkoja, jotka eivät liity erityisesti lennonvarmistuspalveluihin, kuten luvan~~ ☒ todistuksen ☒ keskeyttämiseen tai peruuttamiseen liittyvät ehdot.



LIITE II

Kumotut asetukset ja niiden muutos

Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukset (EY) N:o 549/2004 (EUVL L 96, 31.3.2004, s. 1)	
Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukset (EY) N:o 550/2004 (EUVL L 96, 31.3.2004, s. 10)	
Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukset (EY) N:o 551/2004 (EUVL L 96, 31.3.2004, s. 20)	
Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukset (EY) N:o 1070/2009 (EUVL L 300, 9.4.2009, s. 34)	Ainoastaan 1, 2 ja 3 artikla



LIITE III
VASTAAVUUSTAULUKKO

Asetus 549/2004	Asetus 550/2004	Asetus 551/2004	Tämä asetus
1 artiklan 1–3 kohta			1 artiklan 1–3 kohta
1 artiklan 4 kohta			-
-			1 artiklan 4–6 kohta
2 artiklan 1 kohdan a ja b alakohta			2 artiklan 5 kohdan a ja b alakohta
2 artiklan 2 kohta			2 artiklan 1 kohta
2 artiklan 3 kohta			2 artiklan 2 kohta
2 artiklan 4 kohta			2 artiklan 4 kohta
-			2 artiklan 6 ja 7 kohta
2 artiklan 5 kohta			2 artiklan 3 kohta
2 artiklan 6 kohta			2 artiklan 11 kohta
2 artiklan 7 kohta			2 artiklan 12 kohta
-			2 artiklan 13 kohta
2 artiklan 8 kohta			2 artiklan 14 kohta
2 artiklan 9 kohta			2 artiklan 8 kohta
2 artiklan 10 kohta			2 artiklan 9 kohta
2 artiklan 11 kohta			2 artiklan 10 kohta
2 artiklan 12 kohta			2 artiklan 17 kohta

-			2 artiklan 18–20 kohta
2 artiklan 13 kohta			2 artiklan 16 kohta
2 artiklan 13 a kohta			2 artiklan 33 kohta
2 artiklan 14 kohta			-
2 artiklan 15 kohta			2 artiklan 21 kohta
-			2 artiklan 22 kohta
2 artiklan 16 kohta			2 artiklan 23 kohta
2 artiklan 17 kohta			2 artiklan 32 kohta
2 artiklan 18 kohta			-
2 artiklan 19 kohta			2 artiklan 24 kohta
-			2 artiklan 25 ja 26 kohta
2 artiklan 20 kohta			2 artiklan 31 kohta
2 artiklan 22 kohta			2 artiklan 34 kohta
2 artiklan 23 kohta			-
2 artiklan 23 a kohta			2 artiklan 35 kohta
2 artiklan 23 b kohta			2 artiklan 15 kohta
2 artiklan 24 ja 25 kohta			-
2 artiklan 26 kohta			2 artiklan 36 kohta
2 artiklan 27 kohta			-
2 artiklan 28 kohta			2 artiklan 37 kohta

2 artiklan 29 kohta			2 artiklan 38 kohta
-			2 artiklan 39 ja 40 kohta
2 artiklan 30 kohta			2 artiklan 41 kohta
-			2 artiklan 42 ja 43 kohta
2 artiklan 31 kohta			2 artiklan 44 kohta
-			2 artiklan 45 kohta
2 artiklan 32 kohta			-
2 artiklan 33 kohta			2 artiklan 46 kohta
2 artiklan 34 kohta			2 artiklan 47 kohta
-			2 artiklan 48–52 kohta
2 artiklan 35 ja 36 kohta			-
2 artiklan 38 kohta			2 artiklan 53 kohta
2 artiklan 39 kohta			2 artiklan 54 kohta
-			2 artiklan 55 ja 56 kohta
2 artiklan 40 kohta			2 artiklan 57 kohta
2 artiklan 41 kohta			2 artiklan 27 kohta
-			2 artiklan 28–30 kohta
3 artikla			-

4 artiklan 1 kohta			3 artiklan 1 kohta
4 artiklan 2 kohta			3 artiklan 3 kohta
-			3 artiklan 4–6 kohta
4 artiklan 3 kohta			3 artiklan 2 kohta
4 artiklan 4 kohta			3 artiklan 7 kohta
-			3 artiklan 8 kohta
4 artiklan 5 kohta			3 artiklan 9 kohta
-			3 artiklan 10 kohta ja 4–9 artikla
5 artiklan 1 kohta			37 artiklan 1 kohta
5 artiklan 2 kohta			37 artiklan 2 kohta
5 artiklan 3 kohta			37 artiklan 3 kohta
5 artiklan 4 ja 5 kohta ja 6 artikla			-
7 artikla			39 artikla
8 artiklan 1 kohta			40 artikla
8 artiklan 2 kohta			-
-			41 artikla
9 artikla			42 artikla
10 artiklan 1 kohta			38 artiklan 1 kohta
10 artiklan 2 kohta			38 artiklan 2 kohta
10 artiklan 3 kohta			38 artiklan 3 kohta

11 artiklan 1 kohdan ensimmäinen virke ja 11 artiklan 3 kohdan d alakohdan ensimmäinen ja kolmas virke			10 artiklan 1 kohta
11 artiklan 1 kohdan a–c alakohta			10 artiklan 2 kohta
11 artiklan 2 kohta			-
11 artiklan 3 kohdan a alakohta			11 artikla
-			12 artikla
11 artiklan 3 kohdan b ja c alakohta			13 ja 14 artikla
11 artiklan 3 kohdan d alakohdan toinen virke			13 artiklan 11 kohta ja 14 artiklan 10 kohta
11 artiklan 3 kohdan e alakohta			13 artiklan 11 kohta, 14 artiklan 10 kohta ja 15 artikla
-			16 ja 17 artikla
11 artiklan 4 kohdan a alakohta			10 artiklan 3 kohdan a alakohta
-			10 artiklan 3 kohdan b–d alakohta
11 artiklan 4 kohdan b ja c alakohta			-
11 artiklan 4 kohdan d alakohta			10 artiklan 3 kohdan e alakohta

11 artiklan 4 kohdan e alakohta			10 artiklan 3 kohdan f alakohta
-			10 artiklan 3 kohdan g-l alakohta
11 artiklan 4 kohdan toinen alakohta			18 artikla
11 artiklan 5 kohta			-
11 artiklan 6 kohta			18 artikla
-			19–36 artikla
12 artiklan 1 kohta ja 12 artiklan 2 kohta sanoihin ”säännöllisin väliajoin” asti			43 artiklan 1 kohta
12 artiklan 2 kohdan ensimmäisen virkkeen osa, joka alkaa sanoilla ”ja antaa siitä ensimmäisen kertomuksen Euroopan parlamentille”			43 artiklan 2 kohta
12 artiklan 3 ja 4 kohta			-
13 artikla			44 artikla
-			45 artikla
13 a artikla			-
14 artikla			46 artikla

	1 artikla		1 artiklan 1 kohta
	-		1 artiklan 2–6 kohta
	-		2 ja 3 artikla
	2 artiklan 1 kohta		4 artiklan 1 kohta
	-		4 artiklan 2 kohta
	2 artiklan 2 kohta		4 artiklan 3 kohta
	-		5 artiklan 1 kohta
	2 artiklan 3 kohta		5 artiklan 3 kohta
	2 artiklan 4 kohta		5 artiklan 2 kohta
	2 artiklan 5 kohta		5 artiklan 4 kohta
	2 artiklan 6 kohta		5 artiklan 5 kohta
	3–6 artikla		-
	7 artiklan 1 kohta		6 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan ensimmäinen virke
	7 artiklan 2 kohta		6 artiklan 4 kohta
	7 artiklan 3 kohdan ensimmäinen virke		6 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan ensimmäinen virke
	7 artiklan 3 kohdan ensimmäinen ja kolmas virke		-
	7 artiklan 4 kohta		6 artiklan 2 ja 3 kohta

	7 artiklan 5 ja 6 kohta		-
	7 artiklan 7 kohta		6 artiklan 1 kohdan toinen alakohta ja 6 artiklan 4 ja 5 kohta
	7 artiklan 8 ja 9 kohta		-
	-		6 artiklan 6 kohta
	8 artiklan 1 kohta		7 artiklan 1 kohdan a alakohta
	-		7 artiklan 1 kohdan b alakohta ja 7 artiklan 1 kohdan toinen alakohta
	8 artiklan 2 kohta		7 artiklan 2 kohta
	8 artiklan 3 kohta		7 artiklan 3 kohta
	8 artiklan 4 ja 5 kohta		-
	8 artiklan 6 kohta		7 artiklan 4 kohta
	9, 9 a, 9 b ja 10 artikla		-
	-		8–18 artikla
	11 artikla		30 artikla
	12 artiklan 1 kohta		25 artiklan 1 kohta
	12 artiklan 2 kohta		25 artiklan 1 kohta
	12 artiklan 3 kohta		25 artiklan 3 kohta
	-		25 artiklan 4 kohta
	12 artiklan 4 kohta		25 artiklan 2 kohta

	-		26–29 artikla
	12 artiklan 5 kohta		-
	13 artiklan 1 kohta		31 artiklan 1 kohta
	13 artiklan 2 kohta		31 artiklan 1 ja 3 kohta
	-		31 artiklan 2 kohta
	13 artiklan 3 kohta		31 artiklan 4 kohta
	-		32–34 artikla
	14 artikla		19 artiklan 1 ja 3 kohta
	15 artiklan 1 kohta		19 artiklan 2 kohta
	-		19 artiklan 4 ja 5 kohta
	15 artiklan 2 kohdan a alakohta		20 artiklan 1 ja 2 kohta
	15 artiklan 2 kohdan b alakohdan ensimmäinen virke		20 artiklan 2 kohta
	15 artiklan 2 kohdan b alakohdan toinen virke		20 artiklan 3 kohta
	15 artiklan 2 kohdan b alakohdan kolmas virke		20 artiklan 4 kohta
	15 artiklan 2 kohdan c alakohta		-
	15 artiklan 2 kohdan		20 artiklan 6 kohta

	d alakohta		
	15 artiklan 2 kohdan e alakohta		20 artiklan 5 kohta
	15 artiklan 2 kohdan f alakohta		19 artiklan 6 kohta ja 23 artikla
	15 artiklan 3 kohdan a alakohta		22 artiklan 1 kohta
	-		22 artiklan 2 ja 3 kohta
	15 artiklan 3 kohdan b alakohta		22 artiklan 4 kohta
	15 artiklan 3 kohdan c alakohta		21 artiklan 1 kohta
	-		21 artiklan 2 kohta
	15 artiklan 3 kohdan d alakohta		19 artiklan 2 kohta
	15 artiklan 3 kohdan e alakohta		20 artiklan 2 kohta ja 22 artiklan 1 kohta
	15 artiklan 3 kohdan f alakohta		22 artiklan 5 kohta
	15 artiklan 4 kohta		23 artikla
	15 a artiklan 1 kohta ja 3 kohdan ensimmäinen virke		35 artiklan 1 ja 4 kohta
	15 a artiklan 2 kohta		35 artiklan 2 ja 4 kohta
	15 a artiklan 3 kohdan toinen–neljäs virke		35 artiklan 3 kohta

	-		36–40 artikla
	15 a artiklan 3 kohdan viides virke		-
	16 artiklan 1 kohta		24 artiklan 1 kohta
	16 artiklan 2 kohta		24 artiklan 2 ja 3 kohta
	16 artiklan 3 kohta		24 artiklan 3 kohta
	17 artikla		-
	18 artiklan 1 kohta		41 artiklan 1 kohta
	18 artiklan 2 kohta		41 artiklan 2 kohta
	18 artiklan 3 kohta		41 artiklan 3 kohta
	-		42–45 artikla
	19 artikla		46 artikla
	Liite I		-
	Liite II		Liite I
		1 artiklan 1 kohta	1 artiklan 1 kohta
		1 artiklan 2 kohta	1 artiklan 1 kohta
		-	1 artiklan 2 ja 3 kohta
		1 artiklan 3 kohta	1 artiklan 4 kohta
		-	1 artiklan 5 ja 6 kohta ja 2–25 artikla
		1 artiklan 4 kohta ja 3 artikla	-

		3 a artikla	32 artikla
		4 ja 5 artikla	-
		6 artiklan 1 kohta	26 artiklan 1 kohta
		6 artiklan 2 kohdan ensimmäinen alakohta	26 artiklan 2 ja 3 kohta
		6 artiklan 2 kohdan toinen alakohta	26 artiklan 4 kohta
		-	27 artiklan 1 kohta
		6 artiklan 2 kohdan kolmannen alakohdan ensimmäinen virke	27 artiklan 2 kohta
		6 artiklan 2 kohdan kolmannen alakohdan toinen ja kolmas virke	27 artiklan 3 kohta
		-	27 artiklan 4–7 kohta
		6 artiklan 3 kohta	26 artiklan 5 kohta
		6 artiklan 4 kohta	27 artiklan 8 kohta
		6 artiklan 5 kohta	27 artiklan 9 kohta
		6 artiklan 6 kohta	26 artiklan 2 kohdan b alakohta
		6 artiklan 7–9 kohta	27 artiklan 8 kohta
		-	28–31 artikla
		7 artiklan 1 kohta	33 artiklan 1 kohta
		7 artiklan 2 kohta	33 artiklan 2 kohta

		7 artiklan 3 kohta	33 artiklan 3 kohta
		-	34–45 artikla
		8 ja 10 artikla	-
		11 artikla	46 artikla